

がいこくじんしみん せいかつじょうほう がいようばん  
**外国人市民のための生活情報 概要版**

ぎふしやくしよ  
**岐阜市役所**

ぎふしつかさまち  
 岐阜市司町40-1 ☎ 058-265-4141  
 🔍 <https://www.city.gifu.lg.jp>



やさしい  
 にほんご  
 日本語



こま 困ったときに 相談するところ

〇市役所などの 手続きや 生活の 相談を したいです。

市役所国際課 ☎ 058-214-6125

岐阜市国際交流協会 ☎ 058-263-1741

🔍 <http://www.ccn.aitai.ne.jp/~gk3700cc/index.htm>



えいご 英語	にち げつ か すい もくようび 日・月・火・水・木曜日	ごぜん 午前10:00 ~ 午前12:00 (正午) ごご 午後 1:00 ~ 午後 4:00
たがろくご タガログ語	きんようび 金曜日	ごぜん 午前 9:00 ~ 午前12:00 (正午) ごご 午後 1:00 ~ 午後 3:00
ちゅうごくご 中国語	か もく どようび 火・木・土曜日	ごぜん 午前10:00 ~ 午前12:00 (正午) ごご 午後 1:00 ~ 午後 4:00
ポルトガル語	げつようび すいようび 月曜日・水曜日	
ベトナム語	にちようび もくようび 日曜日・木曜日	

岐阜県国際交流センター ☎ 058-263-8066 🔍 <https://www.gic.or.jp/foreigner>

月・火・水・木・金曜日 午前9:30 ~ 午後4:30

英語、中国語、ポルトガル語、タガログ語、ベトナム語、韓国語、インドネシア語、タイ語、  
 クメール語、ネパール語、ミャンマー語、スペイン語、マレー語、モンゴル語

よりそいホットライン ☎ 0120-279-338 (電話代は いりません)

毎日 午前10:00 ~ 午後10:00

英語、韓国・朝鮮語、中国語、タガログ語、ベトナム語、ネパール語、ポルトガル語、  
 スペイン語、タイ語、インドネシア語

※言葉によって 話せる日や 時間が ちがいます。ホームページで確認してください。

🔍 <https://www.since2011.net/yoriso/n2/>

SNS でも 相談できます。 🔍 <https://www.since2011.net/yoriso/n2-sns/>

〇在留資格や 在留期限について 聞きたいです。

外国人在留総合インフォメーションセンター ☎ 0570-013904 (10円/22.5秒)

🔍 <https://www.moj.go.jp/isa/consultation/center/index.html>

月・火・水・木・金曜日 午前8:30 ~ 午後5:15

いろいろな国の 言葉で 話すことができます。

〇仕事の 相談を したいです。

ハローワーク岐阜GAIKOKUJINコーナー ☎ 058-206-5063

月・火・水・木・金曜日 午前9:00 ~ 午後4:30

英語、中国語、タガログ語、ポルトガル語、スペイン語の 通訳が います。

〇配偶者や パートナーとの 悩みについて 相談したいです。(女性のための 相談です)

岐阜県女性相談センター ☎ 058-213-2131

毎日 午前9:00 ~ 午前0:00

ただし、月・火・水・木・金曜日の 午後6:00 からと、土曜日・日曜日・祝日・年末年始

(12月29日~1月3日) はDVの相談だけ受けつけます。

1. 交通事故や犯罪がおきたとき 警察署 ☎110(電話代は いりません)

- 電話を かけると、係の 人が「事件ですか、事故ですか」と 聞きます。
「事件」か「事故」か 答えて ください。
○交番 (KOBAN) の 警察官に 知らせて ください。

2. 火事のと きや 救急車を 呼ぶとき 消防署 ☎119(電話代は いりません)

- 電話を かけると、係の 人が「119番 消防です。火事ですか、救急(急な 病気や大げが)ですか」と 聞きます。 ゆっくり おちついて「火事」か「救急」か 答えて ください。

3. 地震や 台風などの 災害が おきる 前に 準備して ください。

- 普段から、家族と 災害が おきたとき どうするか 話し合っ て ください。
・災害が おきたとき、どこに 集まるか 決めて おきます。
・2~3日分の 必要なもの(薬や 水など)を 入れた 非常用持出袋を 準備します。
○災害が おきて、家や アパートに いると 危ないときは 避難所へ 行きます。
近くの 小・中学校や 公共の施設が 避難所 に なります。 避難所が どこに あるか知っ ておいて ください。 避難所では、飲み物や 食べ物を もらうことや、正しい 情報を 聞くことが できます。
・岐阜市 避難所 Q https://www.city.gifu.lg.jp/kurashi/bousai/1001382/1001383.html
○大きな 災害があつたとき、岐阜市 災害時多言語センターが 災害の 情報を 発信します。

・ホームページ  ・フェイスブック 

4. 健康保険に 入っ て ください。 市役所 国保・年金課 ☎058-214-2083

- けがや 病気のための 保険で、国の 制度です。
住民登録を した人は 必ず 健康保険に 入ります。 2つの 健康保険が あります。
仕事をして いる人は、健康保険に ついて、働いて いる 会社や お店に 聞いて ください。
仕事をして いない人は、市役所に 聞いて ください。

5. ごみの 捨て方 に 気をつけて ください。 市役所 環境一課 ☎058-265-3983

- ごみは、種類によつて 捨てる 場所・日にち・方法が ちがいます。
ごみを 捨てる ときに、お金があるものと お金が いないものがあります。
住んでいる 地域の 近所の人に、ごみを 捨てる 場所や 日にちを 聞いて ください。
岐阜市の ホームページで ごみの 種類を 確認して ください。
・岐阜市 ごみ出しの ルール Q https://www.city.gifu.lg.jp/kurashi/gomi/1012143/index.html
・岐阜市のごみ出しの ルールを 多言語で 読むことが できます。
(英語、中国語、ポルトガル語、韓国語、タイ語、
スペイン語、インドネシア語、ベトナム語) 

6. 自治会(地域の 住民で つくられた 組織)について

- 引っ越し したら、近所の人に あいさつを しましょう。 地域には 自治会が あります。 自治会は、地域の 皆さんが お互いに 助け合い、安全に 気持ちよく 生活するために 活動して います。
防災・防犯活動、そうじや 祭り などの 活動です。
また、回覧板(地域の 情報を 知らせる ための 連絡方法です)で ごみの 捨て方 などの 地域の 情報を 知ることが できます。